



Ezra Pound *Selected Cantos*

Bilingual English-Russian Edition

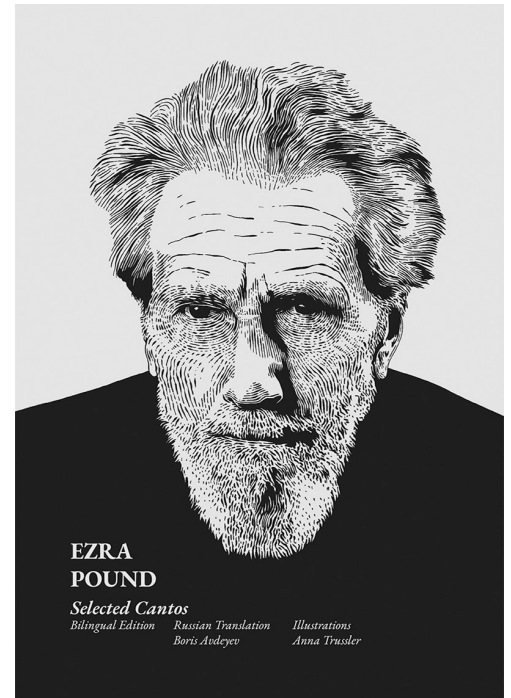
Translated by **Boris Avdeyev**
Illustrations by **Anna Trussler**

The collection offers for the first time all sections of *The Cantos* previously translated by Boris Avdeyev and published separately in literary journals in Minsk and Moscow over 20 years ago. The collection also contains new translations not previously released, as well as extensive commentary in Russian.

Importantly, the edition provides a revised English text of *The Cantos*. In general, it is based on the bilingual English-Italian edition published in 1985 by Arnoldo Mondadori. A number of lines, however, follow the current in-print version issued by New Directions which occasionally offered a better text. Additionally, quotation marks were adjusted (or added where they were missing) to address inconsistent typographical conventions throughout the poem.

This book will be an essential resource for Pound scholars interested in the unsettled text of *The Cantos*, and will serve as a starting point for a renewed discussion on the future of the definitive edition of this long poem.

Boris Avdeyev has been translating Ezra Pound since early 1990s, focusing primarily on the poet's major epic, *The Cantos*. He is a recipient of the Stefan Batory Scholarship through the Oxford University (1997) as well as the British Centre for Literary Translation bursary in Norwich (1999). He has participated in multiple translator residencies, including Casa del Traductor in Tarazona, Spain (2003), and Lakkos Artist Residency in Heraklion, Greece (2023).



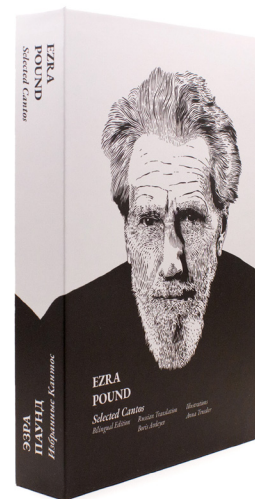
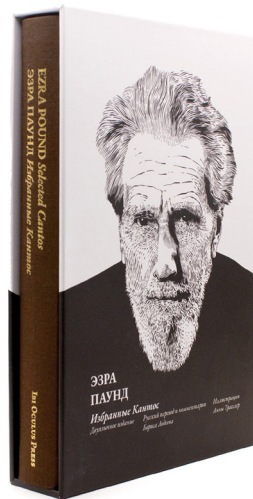
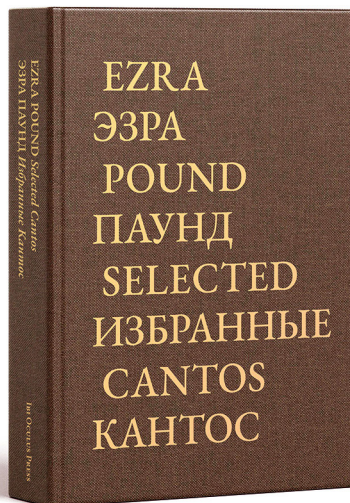
150 Numbered copies
Hardcover with slipcase

July 2025
ISBN 978-1-0692494-0-1
415 pages
Published in **Canada**

26 Cantos (1-7, 20, 30, 38-39, 41, 45-46, 51, 59, 75, 77-78, 81, 90, 98-99, 115-116)

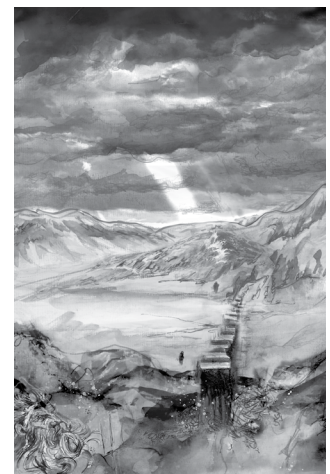
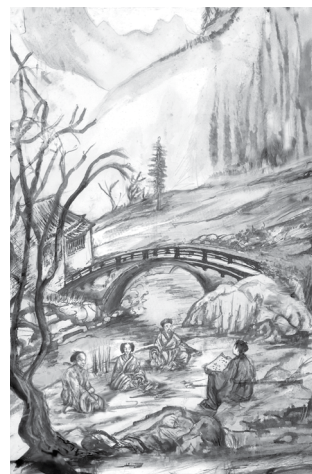
11 Original full page illustrations
in black and white

Order online at
ibioculuspress.com



The book features brown cloth boards elegantly stamped in gold on the front and down the spine, all housed within an artful and protective slipcase. With only 150 copies in existence, this edition is a definitive must-have for serious book collectors.

Crafted by sewing individual sections together with thread (the strongest binding method), the book offers exceptional durability and lay-flat functionality. Designed with longevity in mind, it will well serve thorough readers.



Anna Trussler created eleven full page illustrations for this edition. She diligently studied the text of *The Cantos* and stayed true to key themes while creating a unique artistic vision and, in effect, adding her own voice.